

00144 Roma - Via Canton, 115  
Dir. Gen. Amm. Comm.le Tel. +39 06 520771 - Fax: +39 06 5295879  
Serv. Tecnico Tel. +39 06 52077.208 - Fax: +39 06 5204739  
FILIALE NORD: 20059 Vimercate (MB) - Via Torri Bianche, 6  
Tel. +39 039 690651 - Fax +39 039 69065204  
e-mail: itatosh@tmse.nl - http://www.toshiba-europe.com/medical

Spett.le  
ASUR MARCHE - AREA VASTA 3  
VIA CAMILLO LILI, 55  
62032 CAMERINO - (MC)

c.a. : DR.SSA MARIA COSTANTINO

Prot. n. RG/am/150  
Roma, 07/07/2014

Oggetto: proposta contratto di manutenzione e service

Gentile Dr.ssa Costantino,  
a seguito accordi telefonici intercorsi in data odierna alleghiamo la proposta di contratto di manutenzione relativa all' apparecchiatura TAC Aquilion S16 matricola CCB0662636 marca Toshiba Medical Systems Corporation® le cui condizioni sono fisse e non modificabili.

Il personale della Toshiba Medical Systems srl è l'unico autorizzato dal fornitore ad intervenire sull'apparecchiatura in oggetto. Lo stesso possiede le adeguate conoscenze tecniche e le parti originali di ricambio necessarie, in conformità alla Direttiva 93/42/CE recepita dal D.Lgs. 46/97 e successive modifiche, a non far decadere la marcatura CE ed a garantire l'esecuzione dell'opera a regola d'arte.

Vi segnaliamo, infine, che nessuna responsabilità potrà essere addebitata alla Toshiba Medical Systems srl per qualsiasi danno diretto o indiretto derivante dall'uso delle apparecchiature non sottoposte all'ordinaria manutenzione ovvero sulle quali sono intervenuti terzi non autorizzati, in questi casi ogni responsabilità sarà esclusivamente a carico della Vs. struttura e del Vs personale. Per eventuali chiarimenti potete contattare la signora Marzano (t. 0652077224). Le clausole del presente contratto integrano, annullano o modificano parzialmente le clausole di eventuali altri contratti sottoscritti dalla Partì, laddove in contrasto.

Restiamo, pertanto, in attesa di ricevere copia della deliberazione a contrarre, dovendo altrimenti intervenire su singola chiamata fatturando il costo della stessa.

Distinti saluti

**TOSHIBA MEDICAL SYSTEMS S.R.L.**  
Toshiba Medical Systems Srl

Direttore Tecnico  
Procuratore Speciale  
*Roberto Galgini*



**DETTAGLI DEL CONTRATTO**

Condizioni particolari del servizio: SEI  
INTERVENTI DI MANUTENZIONE: quattro visite di manutenzione preventiva all'anno comprendente una verifica di sicurezza elettrica.  
INTERVENTI SU CHIAMATA: illimitati  
PARTI DI RICAMBIO: incluse, ad esclusione del tubo radiogeno, detectori, iniettori e gruppi di continuità

**NOTE:**

- Per tutti i profili contrattuali non è prevista la copertura del materiale di consumo.

**CONDIZIONI SPECIALI DI VENDITA**

( Le condizioni speciali di vendita derogano o modificano le condizioni generali di vendita riportate a tergo ).

DOC-7-16-[1] Rev.7

**CONDIZIONI SPECIALI DI VENDITA CONTRATTO DI MANUTENZIONE E SERVICE**

**1. PREMESSA**

Il contratto è operativo e valido per le sole apparecchiature fornite dalla Società che non siano state modificate dal Cliente o da lui collegate con altri apparati senza autorizzazione scritta della Società e a condizione che non vi siano stati interventi sulle stesse da parte di personale non autorizzato la Toshiba Medical Systems S.r.l., oppure uso per motivi diversi da quello ordinario.

**2. IMPEGNI DELLA SOCIETA'**

**2.1 Manutenzione preventiva**

Toshiba Medical Systems S.r.l. esegue la manutenzione preventiva secondo quanto definito dal fabbricante Toshiba Medical Systems Corporation - 1385 Shinmoishigami, Otawara-Shi, Tochigi 324-8550 - Giappone, basata sull'applicazione della Direttiva Europea Dispositivi Medici 93/42 e successive modifiche (Dlgs. 46/97 - Dlgs 37/2010), e sulle norme relative alla sicurezza elettrica delle apparecchiature elettromedicali IEC 60601-1 e CEI 62.5.

Le date delle visite di manutenzione saranno concordate contestualmente alla sottoscrizione del presente contratto, nell'allegato al presente contratto "Dettaglio contratto e servizi offerti". Le operazioni effettuate durante ogni visita di manutenzione preventiva comprendono: pulizia dell'apparato, verifica delle prestazioni, verifica della qualità immagine, regolazioni e tarature, nonché riparazioni di eventuali piccoli difetti (cavi elettrofisiologici, tasti, lampadine, ecc.)

**2.2 Interventi su chiamata**

Il numero degli interventi su chiamata è illimitato. Il tempo di risposta è di 8 ore lavorative dalla segnalazione del guasto ricevuta per iscritto. Gli interventi saranno effettuati nei giorni feriali in orario 8:30/13:00 - 14:00/18:00 escluso sabato e festivi, salvo diverso accordo scritto tra le parti ed indicato nell'allegato "Dettaglio contratto e servizi offerti".

Qualora il problema tecnico sia risolvibile mediante accesso da remoto (collegamento in tele-assistenza per diagnosi remoto) ovvero qualora sia comunque necessario un accesso da remoto i dati eventualmente acquisiti dai Tecnici Toshiba Medical Systems S.r.l. saranno trattati secondo quanto previsto dalle vigenti normative in materia di Privacy.

**2.3 Parti di ricambio e accessori**

Toshiba Medical Systems S.r.l. si impegna a sostituire le parti di ricambio e gli accessori inclusi nel presente contratto, indicati nell'allegato al presente contratto "Dettaglio contratto e servizi offerti" e compresi nel prezzo della manutenzione.

Il materiale di consumo, compreso quello necessario per le prove di funzionamento e la sostituzione di qualsiasi ricambio anche per cause dovute a dolo, imperizia, caduta, cattivo utilizzo, mancata osservanza delle prescrizioni riportate nei manuali d'uso e danni per cause accidentali o comunque di qualunque ricambio o accessorio non indicato nell'allegato, sarà sostituito solo previa sottoscrizione di nuovo contratto e sarà fatturato a parte dalla Società.

Le parti guaste sostituite resteranno di proprietà di Toshiba Medical Systems S.r.l.

l'Onere del cliente verificare i numeri di serie degli accessori indicati nella proposta di contratto.

#### 2.4 Varie

La Società non sarà responsabile per ritardi o inadempienze imputabili a cause di forza maggiore (scoperti, incendi, guerre o calamità naturali, ecc), caso fortuito, dolo o colpa del Cliente o per il ritardo necessario per il ripristino dell'apparecchiatura.

Gli interventi per risolvere inconvenienti di funzionamento causati da uso improprio dell'apparato o da errori dell'operatore o da incendio, allagamenti, terremoto, fulmine, esplosione, scoppio non causati da ordigni esplosivi, o qualsiasi evento naturale catastrofe non sono compresi e disciplinati dal presente accordo e qualora il Cliente necessiti degli stessi dovrà stipulare apposito contratto con Toshiba Medical Systems S.r.l. per la riparazione delle apparecchiature.

In ogni caso qualora si verificano calamità naturali quali, incendio, allagamenti, terremoto, fulmine, esplosione, scoppio non causati da ordigni esplosivi, o qualsiasi evento naturale catastrofe che tenda i locali inagibili e/o le apparecchiature inutilizzabili il contratto si intenderà sospeso, per durata e pagamento del prezzo, sino al ripristino dei locali e/o delle apparecchiature. Dopo ogni visita, copia dei Rapporti Tecnici dovrà essere conservata da Toshiba Medical Systems S.r.l. e dal Cliente in un apposito Registro (Registro di Funzionamento). Gli interventi di manutenzione e di riparazione saranno eseguiti da personale qualificato della Società o da tecnici da essa designati ed inviati.

#### 3. IMPEGNI DEL CLIENTE

Il Cliente userà l'apparecchio sotto la propria responsabilità, uniformandosi alle istruzioni d'uso fornitegli e con la massima cura.

#### 4. DURATA DEL CONTRATTO RECESSO E RISOLUZIONE.

##### 4.1 DURATA

- o La durata del contratto è quella concordata con il cliente nell'allegato al presente contratto "Dettaglio contratto e servizi offerti".
- o ~~Il contratto si finirà automaticamente per fatto consensuale, qualora non sia inviata da una della Parti Lettera Raccc. AR di durata contrattuale 2 mesi prima della scadenza del contratto (termine essenziale); si intende che nel caso si finirà per la stessa durata del presente contratto come determinato nell'apposito "Dettaglio contratto e servizi offerti" ed il prezzo della manutenzione sarà aumentato ad ogni rinnovo dell'intera ISDA rispetto all'accordo o al rinnovo antecedente.~~

##### 4.2 ESERCIZIO DEL DIRITTO DI RECESSO

Il cliente potrà recedere dal contratto una volta trascorsi i primi sei mesi di vigenza dello stesso dando preavviso motivato di 30 giorni a mezzo lettera raccomandata AR. Nel caso di esercizio del diritto di recesso, la Toshiba Medical Systems srl avrà diritto di ricevere oltre al compenso pattuito per i primi sei mesi di vigenza del contratto e quello eventualmente maturato fino alla data del recesso, un indennizzo pari al costo di un trimestre di manutenzione.

Qualora l'apparecchiatura oggetto del presente contratto dovesse essere ceduta dal cliente a terzi, il cedente non sarà liberato dalle proprie obbligazioni contrattuali e dovrà dare avviso alla Toshiba Medical Systems S.r.l. della cessione a mezzo raccomandata AR; la Toshiba Medical Systems S.r.l. nei trenta giorni successivi alla ricezione della raccomandata potrà recedere dal contratto e nel caso comunque avrà diritto di ricevere un indennizzo pari al prezzo di un trimestre di manutenzione come determinato all'articolo 5 del presente contratto.

#### 4.3. INADEMPIIMENTO DEL CLIENTE - CLAUSOLA RISOLUTIVA ESPRESSA

- o Nel caso di inadempienza del cliente agli obblighi contrattuali del pagamento del prezzo nel termine di cui all'articolo 5 del presente contratto o di quello concordato nell'allegato "Dettaglio contratto e servizi offerti", il contratto si intenderà risolto di diritto decorsi 15 (quindici) giorni dalla ricezione della diffida ad adempiere inviata a mezzo di raccomandata A.R. da Toshiba Medical Systems S.r.l.; nel caso di inadempimento del Cliente verrà applicata una penale pari al prezzo di un semestre di manutenzione. Tale penale non è soggetta a riduzione da parte del Giudice ex art. 1384 c.c.
- o Il mancato pagamento del corrispettivo alle scadenze pattuite sarà considerato grave inadempimento e ferma restando la facoltà dell'applicazione del punto 4.4, Toshiba Medical Systems S.r.l. si riserva la facoltà di sospendere il servizio di manutenzione sino al pagamento delle somme dovute, ai sensi dell'art. 1460 c.c., dando un preavviso con raccomandata AR di 15 (quindici) giorni; Toshiba Medical Systems S.r.l., in quest'ultimo caso avrà comunque il diritto di richiedere, a titolo di indennizzo, il pagamento del compenso pattuito nel presente contratto di manutenzione anche nel periodo di sospensione del servizio.
- o Il ritardo nei tempi di pagamento pattuiti comporta, in ogni caso, la decorrenza degli interessi previsti dal D. Lgs. 231/02.

#### 5. PREZZO

Il compenso convenuto per le prestazioni contrattuali è quello definito nell'allegato al presente contratto "Dettaglio contratto e servizi offerti".



Non è  
compreso  
il costo

Il pagamento dei canoni di manutenzione, salvo diverso accordo scritto tra le parti ed indicato nell'allegato "Dettaglio contratto e servizi offerti", è semestrale, anticipato ed immediatamente esigibile dal primo giorno di semestre contrattuale indipendentemente dalla ricezione della relativa fattura.

## 6. IL PAGAMENTO

Qualora sia previsto il pagamento a mezzo bonifico bancario si indica sin da ora quali Banche d'appoggio:

1. Intesa San Paolo Spa – Viale Città d'Europa 847 – IBAN: IT38803069032141000000006548
2. Credito Bergamasco filiale di Roma V.le Civ. Lavoro, 62 IBAN: IT61103360328000000001431
3. Conto corrente Postale – IBAN: IT51 M0760103200000039358007

## 7. CONDIZIONI AMBIENTALI

Per assicurare il corretto funzionamento dell'apparecchiatura (dispositivo medico) è della massima importanza che le condizioni dell'ambiente in cui essa opera siano quelle indicate nel Progetto d'installazione fornito dalla Toshiba Medical Systems S.r.l..  
La riparazione di danni causati da errate manovre o dalla mancata osservanza delle specifiche non sono coperte dal contratto e saranno fatturate a parte dalla Toshiba Medical Systems S.r.l..

## 8. MODIFICAZIONI DELLE PRESTAZIONI

Le parti convergono che le modalità di esecuzione o gli standard di esecuzione o gli standard delle singole operazioni descritte nel presente contratto potranno essere modificati Toshiba Medical Systems S.r.l. mediante documento redatto dalla stessa ed inviato al Cliente con lett. racc. A.R. o via telefax. Tali modifiche si intenderanno valide ed efficaci salvo che, entro 7 giorni dal ricevimento della comunicazione, il Cliente non abbia fatto pervenire alla Società il proprio dissenso motivato tramite racc. A.R. o telefax.

In tal caso Toshiba Medical Systems S.r.l. si riserva la facoltà di recedere dal contratto senza preavviso con diritto a richiedere, a titolo di penale, un importo pari al prezzo di un semestre di manutenzione come determinato all'articolo 5 del presente contratto.  
Tale penale non è soggetta a riduzione da parte del Giudice ex art. 1384 c.c

## 9. RISERVATEZZA

Le parti si impegnano a mantenere riservato il contenuto del presente contratto. In particolare le notizie ed i dati relativi alle attività di cui al contratto ed ogni altra informazione riguardante la società hanno carattere confidenziale e non dovranno, in tutto o in parte, essere comunicate a terzi, sia direttamente che indirettamente, e non potranno essere utilizzate per fini diversi da quelli contemplati nel presente contratto.

## 10. D.Lgs 196/2003 – dati personali

Ai sensi e per gli effetti del D.Lgs 196/2003 e successive modificazioni e/o integrazioni, le Parti attestano il proprio consenso per il reciproco trattamento dei dati personali in possesso di ciascuna e la comunicazione degli stessi secondo quanto descritto nell'informativa allegata.

## 11. Tracciabilità dei flussi finanziari

Le parti si impegnano, ai sensi e per gli effetti dell'articolo 3 della legge 13.08.2010 n. 136 come modificato dal DL 187/2010 e legge n. 217 del 17.12.2010, s.m.i. ad assumersi tutti gli obblighi ivi previsti sulla tracciabilità dei flussi finanziari ed in particolare a titolo esemplificativo e non esaustivo ad adempiere a quanto previsto ai commi 1,2,3,4,5,7,8,9, 9 bis di cui all'articolo 3 nonché ad assumersi gli obblighi di cui agli artt. 4 e 5 L. 136/2010. Le parti si impegnano, qualora abbiano notizia dell'inadempimento della propria controparte agli obblighi di tracciabilità finanziaria a darne immediata comunicazione alla stazione appaltante e alla prefettura-ufficio territoriale del Governo della provincia ove ha sede la stazione appaltante o l'amministrazione concedente. La società \_\_\_\_\_ si impegna ad inserire il CIG ed il CUP, ove obbligatorio ai sensi dell'articolo 11 della Legge 16 Gennaio 2003 n. 3, sui documenti fiscali e contabili di riferimento. Il presente contratto si intenderà risolto di diritto ai sensi e per gli effetti dell'art 9-bis L 136/2010 in caso di mancato adempimento agli obblighi in materia di tracciabilità dei flussi finanziari e mancato utilizzo del bonifico bancario o postale ovvero degli altri strumenti idonei a consentire la piena tracciabilità delle operazioni.

12. Foro competente

Per ogni controversia relativa all'interpretazione, esecuzione e risoluzione del presente contratto, sarà competente in via esclusiva il Tribunale di Roma.

Toshiba Medical Systems S.r.l.

IL CLIENTE

*Toshiba Medical Systems Srl*

*Direttore Tecnico*

*Procuratore Speciale*

*Roberto Gargiulo*

A norma degli artt. 1341 e 1342 le parti, previa lettura delle singole norme ivi contenute, dichiarano approvate espressamente l'art. 4, 8, 11 e 12

Toshiba Medical Systems S.r.l.

IL CLIENTE

*Toshiba Medical Systems Srl*

*Direttore Tecnico*

*Procuratore Speciale*

*Roberto Gargiulo*

**MODALITA' DI PAGAMENTO**

Termine 60 gg DF  
Periodicità Trimestrale Anticipata  
Validità offerta 30 gg (dalla ricezione)

**Banca d'appoggio**

Intesa San Paolo Spa – Viale Città d'Europa 847 – IBAN: IT38H0306903214100000006548  
Credito Bergamasco filiale di Roma Via Civ. Lavoro, 62 - IBAN: IT61 L03336032080000000001431  
Conto Corrente Postale - IBAN: IT51 M07601032000000039358007

*Toshiba Medical Systems Srl*

*Direttore Tecnico*

*Procuratore Speciale*

*Roberto Gargiulo*

TOSHIBA MEDICAL SYSTEMS SRL

Il Cliente ( per accettazione )

**TOSHIBA**

Leading Innovation &gt;&gt;&gt;

*Allegato 2***PREVENTIVO****TOSHIBA MEDICAL SYSTEMS s.r.l.**00144 Roma - Via Canton, 115  
Dir. Gen. e Amm. Tel. 06.520771 - Fax 06.5295879  
Serv. Tecnico Tel. 06.52077208 - Fax 06.5204739  
e-mail: itatosh@tinse.nl www.toshiba-europe.com/medicalAZIENDA SANITARIA UNICA REGIONALE MARCHE  
AREA VASTA 3  
DOTT.SSA MARIA COSTANTINO  
VIA CAMILLO LILI, 55  
CAMERINO (MC)OSPEDALE S.MARIA DELLA PIETA'  
RADIOLOGIA  
LACALITA' CASELLE  
CAMERINO (MC)Prodotto: TSX-101A/GC  
Descrizione: AQUILION S16  
N.ro di Serie: GCB0662636  
Sistema: 91.TSX-101A/GC.IT.9026338  
Modalità di pagamento: 60 GG DATA FATTURA

Da:

Data: 16-LUG-2014

Numero rif.: Toshiba: Q119563/121144  
Vostro Rif.: vs fax del 18-06-2014

Codice cliente: T0B4C14

Pagina 1

Descrizione: xc error

Descrizione	Articolo	Q.tà	IVA
Replace MegaCool 0.35s	MCS7078D/4A	1	22,00%
Prezzo Netto			55.000,00
IVA			12.100,00
Importo Totale			67.100,00

La validità dell'offerta è di 30 giorni dalla data di ricezione del presente fax.

LA PRESENTE OFFERTA ANNULLA E SOSTITUISCE LA PRECEDENTE, PARI NUMERO, DEL 25/6/2014.

PREZZO PARTICOLARE A VOI RISERVATO COME DA ACCORDI INTERCORSI CON L'ING. GARGIULO.

GARANZIA:

IL TUBO RADIOGENO OGGETTO DELLA PRESENTE OFFERTA, HA GARANZIA INTEGRALE DI 12 MESI DALLA DATA DI INSTALLAZIONE, ANZICHE' PRO-RATA.

**Toshiba Medical Systems Srl**

Direttore Tecnico

Procuratore Speciale

Roberto Gargiulo



- Certified Management
- ISO 9001
- ISO 13485

Filiale Nord 20059 Vimercale (MB) - Via Torri Bianche 6 - Condominio S Piano 5 - Tel. 03969065201 - Fax 0396260564



Reg. Tribunale Di Roma N. 678/59 - C.C.I.A.A. 216638 - Cod. Fiscale 00452440589 - Partita IVA 00897041000 - Cap. Soc. Euro 520.000 Int. Vers.